

**CHUKA****UNIVERSITY****UNIVERSITY EXAMINATIONS****EXAMINATION FOR THE AWARD OF DEGREE OF BACHELOR OF EDUCATION  
ARTS****KISW 313: TRANSLATION AND INTERPRETATION****STREAMS: BED ARTS****TIME: 2 HOURS****DAY/DATE: FRIDAY 17/04/2020****2.30 P.M. – 4.30 P.M.****MAAGIZO:**

- **Jibu swali la kwanza na mengine mawili.**

1. (a) Eleza kwa tafsili hatua zinazofuatwa katika utaratibu wa tafsiri. (alama 15)
- (b) Tafsiri makala hii kwa Kiswahili. (alama 15)

It has become pressing nowadays to adopt management styles that achieve or maintain competitiveness in Kenya. In order to achieve the competence, organizations and individuals need creative leadership as well active learning. Learning institutions have mostly been run with uncertainty due to lack of a standard and universal method of management. The present situation has arisen due to a number of factors, including incompetent leaders and managers, increased interests by shareholders, technological innovations and political initiatives. Schools in Kenya have been growing at a higher rate. The government has awarded charters to more than ten universities in the last ten years. Schools have also been upgraded while the emphasis on contract service has increased more than before. All change is accompanied by uncertainty, but change can also be instrumental in raising important questions.

2. Eleza mchango wa kipindi cha ufufuko katika kukua kwa taaluma ya tafsiri. (alama 20)
3. Tofautisha tafsiri wazi na tafsiri huru. (alama 20)
4. Ukitoa mifano, eleza umuhimu wa tafsiri katika jamii ya kisasa. (alama 20)
5. Eleza dhana zifuatazo kama zinavyotumika katika taaluma ya tafsiri: (alama 20)

- (a) Kusawidi matini
  - (b) Tafsiri muundo
  - (c) Utamaduni ekolojia
  - (d) Nadharia ya tafsiri
-